

# BR3ND

BR-2242  
Digitale verrekijker



**EN** Digital Binoculars

**DE** Digitales Fernglas

**FR** Jumelles Numériques

**IT** Binocolo Digitale

**ES** Prismáticos Digitales

**PL** Cyfrowa Lornetka

**DK** Digital Kikkert

**SE** Digital Kikare

<b>NL</b>	Handleiding.....	03
<b>EN</b>	Manual.....	09
<b>DE</b>	Handbuch .....	15
<b>FR</b>	Manuel.....	21
<b>IT</b>	Manuale.....	27
<b>ES</b>	Manual.....	33
<b>PL</b>	Podręcznik.....	39
<b>DK</b>	Håndbog .....	45
<b>SE</b>	Handbok.....	51

Introductie .....	04
Component controle .....	04
Beschrijving van onderdelen .....	04
Veiligheidswaarschuwingen .....	05
Opnamemodus .....	06
Fotomodus .....	06
Afspeelmodus .....	06
Verbinden met de PC .....	06
Systeeminstellingen .....	07
Verwijdering van gebruikt product .....	07
Technische data .....	08
Engelse handleiding .....	09
Duitse handleiding .....	15
Franse handleiding .....	21
Italiaanse handleiding .....	27
Spaanse handleiding .....	33
Poolse handleiding .....	39
Deense handleiding .....	45
Zweedse handleiding .....	51

## Introductie

Gefeliciteerd met uw digitale verrekijker! In deze handleiding vindt u instructies voor installatie en gebruik. Lees de handleiding zorgvuldig door om optimaal van uw aankoop te profiteren en een veilige, langdurige werking te garanderen. Bedankt voor uw vertrouwen in ons product!

## Component controle

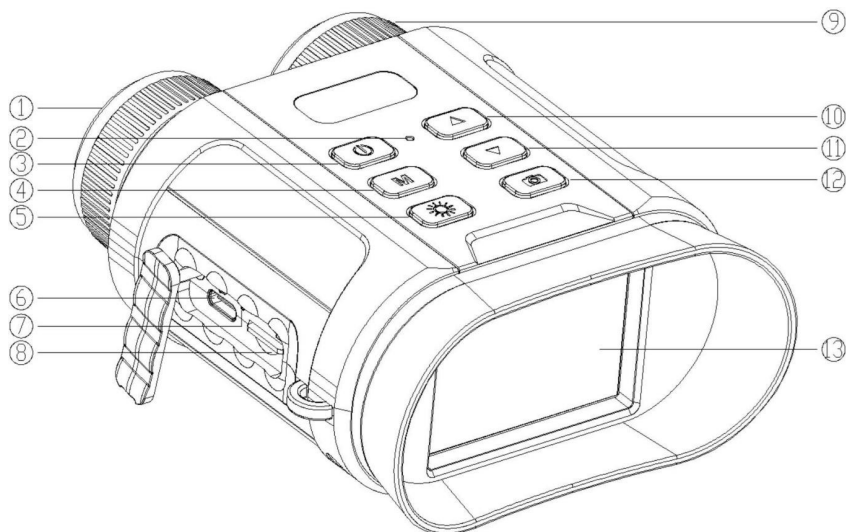
Voordat u aan de slag gaat, is het belangrijk om te controleren of alle onderdelen van uw digitale verrekijker aanwezig zijn. Controleer zorgvuldig de inhoud van de verpakking om er zeker van te zijn dat u alles heeft ontvangen wat nodig is voor een optimale werking van uw apparaat.

1x Digitale verrekijker  
1x Opbergzakje  
1x Micro SD-kaart 32 GB  
1x Schoonmaakdoekje

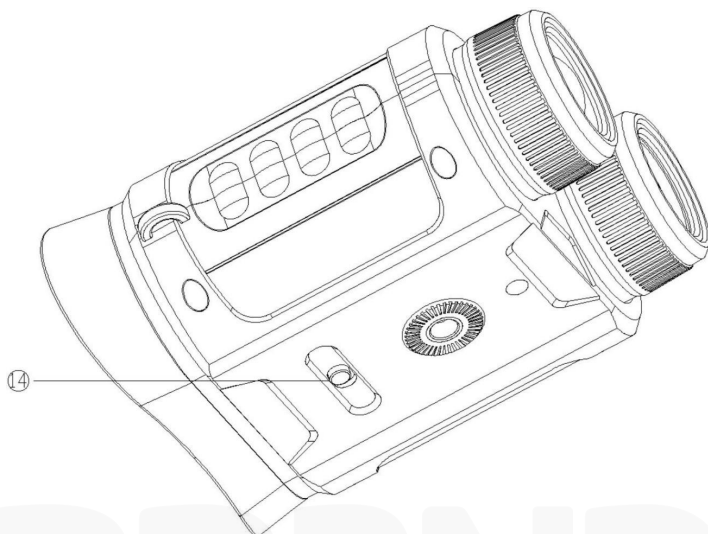
1x Nekkoord  
1x Oplaadkabel  
1x Quick guide

## Beschrijving van onderdelen

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Cameralens         | 8. SD-kaartsleuf      |
| 2. Indicatorlampje    | 9. Infrarood-/zaklamp |
| 3. Aan-/uitknop       | 10. Omhoogknop        |
| 4. Instelknop         | 11. Omlaagknop        |
| 5. Infraroodknop      | 12. Foto-/videoknop   |
| 6. Type-C-aansluiting | 13. Scherm            |
| 7. Resetknop          |                       |



## 1. Zaklampenschakelaar



## Veiligheidswaarschuwingen



**LET OP!** Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u de digitale verrekijker gebruikt. Dit apparaat is bedoeld voor normaal gebruik.

- Zorg ervoor dat de verrekijker stevig en stabiel is geplaatst om schade door vallen te voorkomen.
- Plaats de verrekijker niet in de buurt van motoren of andere apparaten met sterke magnetische interferentie. Dit kan de beeld- en geluidskwaliteit beïnvloeden of het apparaat beschadigen.
- Stel de verrekijker niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Voor optimale prestaties wordt het gebruik van een U3 Micro SD-kaart van 16–32 GB aanbevolen.
- Houd Micro SD-kaarten uit de buurt van magnetische objecten om fouten in de gegevensopslag te voorkomen.
- Bij oververhitting, rookontwikkeling of een vreemde geur: trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact om brandgevaar te voorkomen.
- Laad de verrekijker op buiten bereik van kinderen.
- Berg de verrekijker op in een koele, droge en stofvrije omgeving.

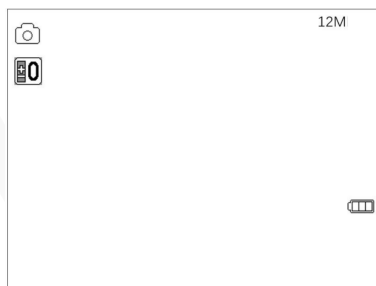
## Opnamemodus

In deze modus kunt u het beeld vooraf bekijken en video-opnamen maken. Druk kort op de instelknop om het instellingenmenu te openen en de gewenste videoresolutie te selecteren.



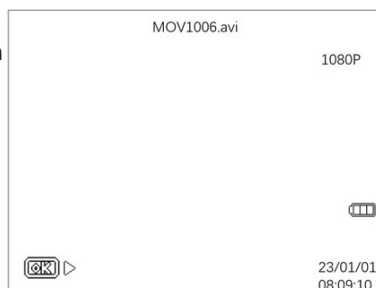
## Fotomodus

In deze modus kunt u het beeld vooraf bekijken en foto's maken. Druk kort op de instelknop om het instellingenmenu te openen en de gewenste fotoresolutie te selecteren.



## Afspeelmodus

In deze modus kunt u gemaakte foto's en video's terugkijken. Druk kort op de foto-/opnameknop om een video te bekijken. Druk kort op de instelknop om het bestandsmenu te openen en een afzonderlijk bestand te verwijderen.



## Verbinden met PC

Sluit de verrekijker aan op de pc en schakel deze in. Op het scherm verschijnen twee opties: Mass Storage en PC Camera. Gebruik de omhoog- en omlaagknop om te selecteren.

- Mass Storage-modus: Kies deze modus om foto's en video's op de computer te bekijken.
- PC Camera-modus: Kies deze modus om de verrekijker te gebruiken als webcam.

## Systeminstellingen

- **Videoresolutie:** Kies uit 2K, 1080 FHD, 1080P of 720P.
- **Loopopname:** Stel in of u continu wilt opnemen in cycli van 1, 2, 3 of 5 minuten.
- **Fotoresolutie:** Selecteer uit 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP of 3 MP.
- **Belichtingscompensatie:** Pas de belichting aan via de waarden: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Datumlabel:** Aan/Uit. Bepaal of de opnames een tijd- en datastempel krijgen.
- **Automatisch uitschakelen:** Uit / na 1 minuut / na 3 minuten. Schakelt de verrekijker automatisch uit bij inactiviteit.
- **Slaapstand:** Uit / na 1 minuut / na 3 minuten / na 5 minuten. Schakelt het scherm automatisch uit bij inactiviteit.
- **Taalinstelling:** Kies uit meerdere beschikbare talen.
- **Datum/tijd instellen:** Stel datum en tijd handmatig in met de omhoog-/ omlaagknop. Bevestig met de instelknop; de volgende waarde wordt dan automatisch geselecteerd. Druk op de aan-/uitknop om terug te keren naar het instellingenmenu.
- **Formatteren:** Annuleren / bevestigen. Hiermee wist u alle bestanden op de SD-kaart. Maak vooraf een back-up van belangrijke bestanden. Formateer de SD-kaart bij eerste gebruik voor optimale compatibiliteit.
- **Fabrieksinstellingen herstellen:** Annuleren / bevestigen. Herstelt de camera-instellingen naar de fabrieksinstellingen (bestanden op de SD-kaart blijven behouden).
- **Versie:** Geeft de huidige softwareversie van het systeem weer.

## Verwijdering van gebruikt product

Gooi dit product/apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil. Breng het product naar een openbaar verzamelingspunt voor de recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het verwijzende symbool is te vinden op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.



### Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval in de EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, gebruik dan de inlever- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkelier waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

**Technische data**

<b>Productnaam</b>	BREND BR-2242 Digitale Verrekijker
<b>Fotoresolutie</b>	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
<b>Diafragma</b>	F/NO 1.55
<b>Beeldhoek/Brandpuntsafstand</b>	12°, 25 mm
<b>Scherm</b>	2.4" IPS-display
<b>Zoom</b>	8x digitale zoom
<b>Geheugenkaart</b>	Ondersteunt Micro SD-kaart tot 32 GB (inbegrepen)
<b>Kijkafstand</b>	200-300 meter
<b>Scherpstelafstand</b>	50 cm – ∞
<b>Infraroodlicht</b>	5W, 940 nm
<b>Zaklamp</b>	3W, met meters verlichting
<b>USB-aansluiting</b>	Type-C
<b>Batterij</b>	2500 mAh lithium-polymeer
<b>Taalopties</b>	Engels, Traditioneel Chinees, Vereenvoudigd Chinees, Japans, Frans, Duits, Koreaans, Italiaans, Portugees, Russisch, Spaans, Nederlands en Arabisch
<b>Productgewicht</b>	240 gram
<b>Afmeting product in cm (L x B x H)</b>	118,2 x 106 x 49,3 mm
<b>Land van afkomst</b>	China
<b>Handelsmerkeigenaar, importeur naar de EU, distributeur</b>	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Nederland

# EN Table of contents

---

Introduction .....	10
Component check .....	10
Description of parts .....	10
Safety warnings .....	11
Recording mode .....	12
Photo mode .....	12
Playback mode .....	12
Connecting to the PC .....	12
System settings .....	13
Disposal of used product .....	13
Technical data .....	14
Dutch manual .....	03
German manual .....	15
French manual .....	21
Italian manual .....	27
Spanish manual .....	33
Polish manual .....	39
Danish manual .....	45
Swedish manual .....	51

## Introduction

Congratulations on your new digital binoculars! This manual contains instructions for installation and use. Please read the manual carefully to make the most of your purchase and ensure safe, long-lasting operation. Thank you for placing your trust in our product!

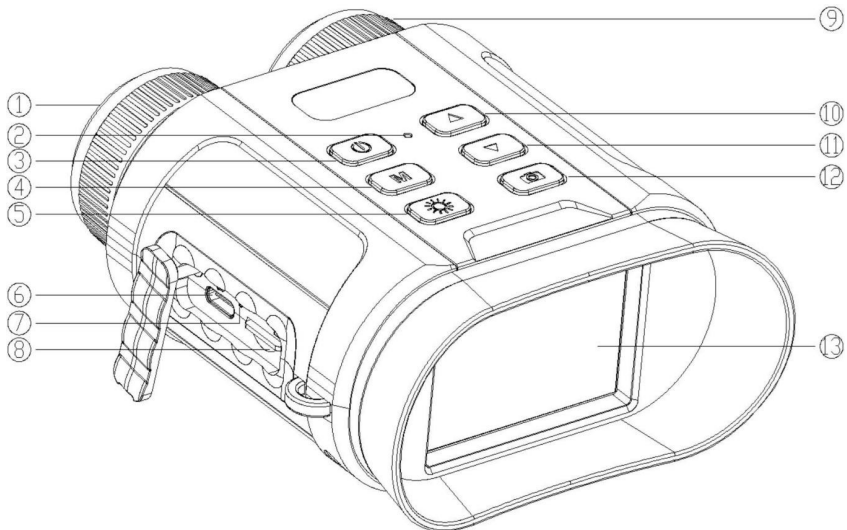
## Component check

Before getting started, it is important to ensure that all components of your digital binoculars are present. Carefully check the contents of the packaging to confirm that you have received everything required for optimal performance of your device.

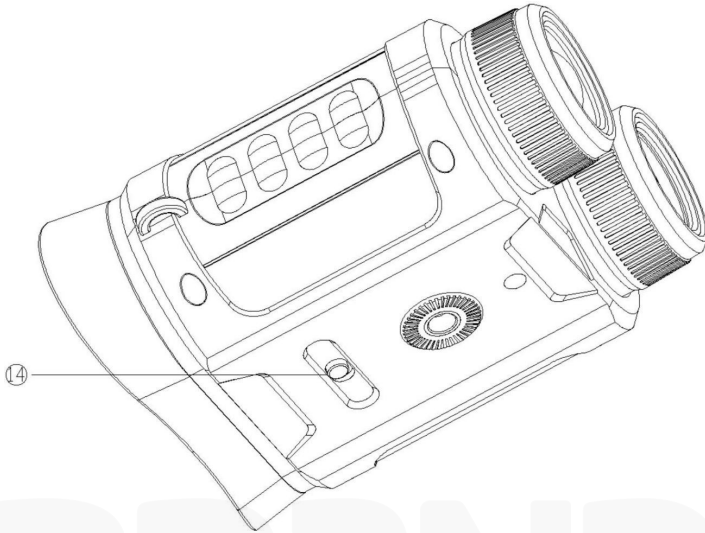
- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1x Digital binoculars  | 1x Neck strap     |
| 1x Storage pouch       | 1x Charging cable |
| 1x 32 GB Micro SD card | 1x Quick guide    |
| 1x Cleaning cloth      |                   |

## Description of parts

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>1.</b> Camera lens     | <b>8.</b> SD card slot              |
| <b>2.</b> Indicator light | <b>9.</b> Infrared/flashlight combo |
| <b>3.</b> Power button    | <b>10.</b> Up button                |
| <b>4.</b> Menu button     | <b>11.</b> Down button              |
| <b>5.</b> Infrared button | <b>12.</b> Photo/video button       |
| <b>6.</b> Type-C port     | <b>13.</b> Screen                   |
| <b>7.</b> Reset button    |                                     |



## 1. Flashlight switch



### Safety warnings



**IMPORTANT!** Please read all instructions and warnings carefully before using the digital binoculars. This device is intended for normal use.

- Ensure that the binoculars are placed securely and stably to prevent damage from falls.
- Do not place the binoculars near motors or other devices with strong magnetic interference, as this may affect image and sound quality or damage the device.
- Do not expose the binoculars to high temperatures or direct sunlight.
- For optimal performance, it is recommended to use a U3 Micro SD card with a capacity of 16–32 GB.
- Keep Micro SD cards away from magnetic objects to prevent data storage errors.
- In case of overheating, smoke, or unusual odors, unplug the device immediately to prevent fire hazards.
- Charge the binoculars out of reach of children.
- Store the binoculars in a cool, dry, and dust-free environment.

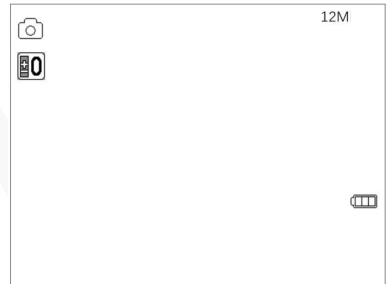
## Recording mode

In this mode, you can preview the image and record videos. Press the menu button briefly to open the settings menu and select the desired video resolution.



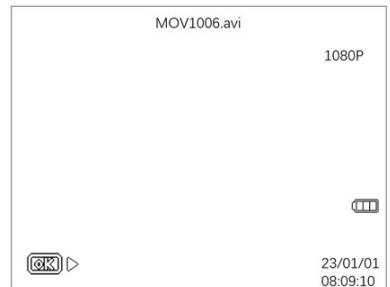
## Photo mode

In this mode, you can preview the image and take photos. Press the menu button briefly to open the settings menu and select the desired photo resolution.



## Playback mode

In this mode, you can view your recorded photos and videos. Press the photo/record button briefly to view a video. Press the menu button briefly to open the file menu and delete individual files as needed.



## Connecting to the PC

Connect the binoculars to your PC and turn them on. Two options will appear on the screen: Mass Storage and PC Camera. Use the up and down buttons to select.

- Mass Storage Mode: Select this mode to view photos and videos on your computer.
- PC Camera Mode: Select this mode to use the binoculars as a webcam.

## System settings

- **Video resolution:** Choose from 2K, 1080 FHD, 1080P, or 720P.
- **Loop recording:** Set continuous recording in cycles of 1, 2, 3, or 5 minutes.
- **Photo resolution:** Select from 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, or 3 MP.
- **Exposure compensation:** Adjust exposure using the values: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Date stamp:** On/off. Decide whether to add a date and time stamp to your recordings.
- **Auto power off:** Off / After 1 minute / After 3 minutes. Automatically turns off the binoculars when inactive
- **Sleep mode:** Off / after 1 minute / after 3 minutes / after 5 minutes. Automatically turns off the screen when inactive.
- **Language setting:** Choose from multiple available languages.
- **Set date/time:** Manually set the date and time using the up/down buttons. Confirm with the menu button; the next value will be selected automatically. Press the power button to return to the settings menu.
- **Format:** Cancel / confirm. Erases all files on the SD card. Back up important files before formatting. Format the SD card before first use for optimal compatibility.
- **Restore factory settings:** Cancel / confirm. Restores the camera settings to factory defaults (files on the SD card will be retained).
- **Version:** Displays the current system software version.

## Disposal of used product

Do not dispose of this product/device with normal household waste at the end of its service life. Take the product to a designated collection point for the recycling of used electrical and electronic devices. The corresponding symbol can be found on the product, in the user manual, or on the packaging.



### Proper disposal of this product



This symbol indicates that this product must not be disposed of with regular household waste in the EU. To prevent potential harm to the environment or human health caused by uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly to support the sustainable reuse of material resources. If you wish to dispose of your used appliance, please use local collection systems or contact the retailer where you purchased the product. They will ensure the product is recycled in an environmentally safe manner.

**Technical data**

<b>Product name</b>	BREND BR-2242 Digital Binoculars
<b>Photo resolution</b>	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
<b>Aperture</b>	F/NO 1.55
<b>Field of view / focal length</b>	12°, 25 mm
<b>Display</b>	2.4" IPS screen
<b>Zoom</b>	8x digital zoom
<b>Memory card</b>	Supports Micro SD card up to 32 GB (included)
<b>Viewing distance</b>	200–300 meters
<b>Focus distance</b>	50 cm – ∞
<b>Infrared light</b>	5W, 940 nm
<b>Flashlight</b>	3W, with meter illumination
<b>USB port</b>	Type-C
<b>Battery</b>	2500 mAh lithium-polymer
<b>Language options</b>	English, Traditional Chinese, Simplified Chinese, Japanese, French, German, Korean, Italian, Portuguese, Russian, Spanish, Dutch, and Arabic
<b>Product weight</b>	240 grams
<b>Product dimensions (LxWxH)</b>	118.2 x 106 x 49.3 mm
<b>Country of origin</b>	China
<b>Trademark Owner / EU Importer / Distributor</b>	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Netherlands

Einleitung .....	16
Komponentenprüfung .....	16
Beschreibung der Bauteile .....	16
Sicherheitshinweise .....	17
Aufnahmemodus .....	18
Fotomodus .....	18
Wiedergabemodus .....	18
Mit dem PC verbinden .....	18
Systemeinstellungen .....	19
Entsorgung des gebrauchten Produkts .....	19
Technische Daten .....	20
Niederländische Bedienungsanleitung .....	03
Englische Bedienungsanleitung .....	09
Französische Bedienungsanleitung .....	21
Italienische Bedienungsanleitung .....	27
Spanische Bedienungsanleitung .....	33
Polnische Bedienungsanleitung .....	39
Dänische Bedienungsanleitung .....	45
Schwedische Bedienungsanleitung .....	51

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem digitalen Fernglas! In dieser Anleitung finden Sie Hinweise zur Installation und Nutzung. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, um optimal von Ihrem Kauf zu profitieren und eine sichere sowie langlebige Nutzung des Produkts zu gewährleisten. Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unser Produkt!

## Komponentenprüfung

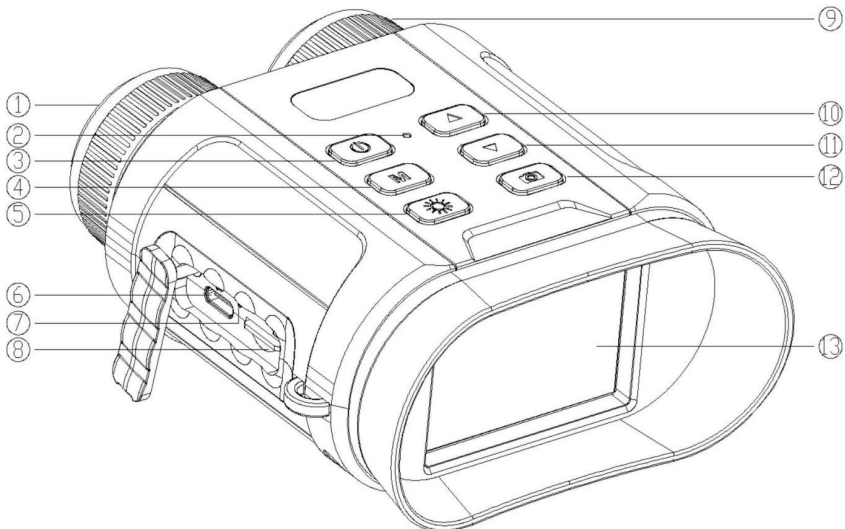
Bevor Sie mit der Inbetriebnahme beginnen, stellen Sie bitte sicher, dass alle Teile Ihres digitalen Fernglases vollständig vorhanden sind. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt sorgfältig, um sicherzugehen, dass Sie alles erhalten haben, was für den optimalen Betrieb Ihres Geräts erforderlich ist.

1x Digitales Fernglas  
1x Aufbewahrungstasche  
1x Micro SD-Karte 32 GB  
1x Reinigungstuch

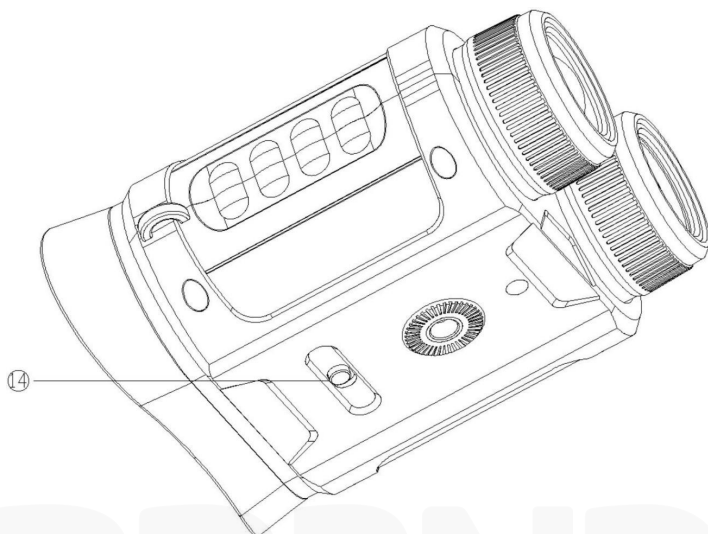
1x Trageband  
1x Ladekabel  
1x Kurzanleitung

## Beschreibung der Bauteile

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| <b>1.</b> Kameralinse     | <b>8.</b> SD-Kartenslot          |
| <b>2.</b> Statusanzeige   | <b>9.</b> Infrarot-/Taschenlampe |
| <b>3.</b> Ein-/Aus-Taste  | <b>10.</b> Aufwärtstaste         |
| <b>4.</b> Einstelltaste   | <b>11.</b> Abwärtstaste          |
| <b>5.</b> Infrarottaste   | <b>12.</b> Foto-/Video-Taste     |
| <b>6.</b> Typ-C-Anschluss | <b>13.</b> Bildschirm            |
| <b>7.</b> Reset-Taste     |                                  |



## 1. Taschenlampenschalter



### Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das digitale Fernglas verwenden. Dieses Gerät ist für den normalen Gebrauch bestimmt.

- Stellen Sie sicher, dass das Fernglas sicher und stabil aufgestellt ist, um Schäden durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Platzieren Sie das Fernglas nicht in der Nähe von Motoren oder anderen Geräten mit starker magnetischer Interferenz. Dies kann die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen oder das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie das Fernglas keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Für eine optimale Leistung wird die Verwendung einer U3 Micro SD-Karte mit 16–32 GB empfohlen.
- Halten Sie Micro SD-Karten von magnetischen Gegenständen fern, um Datenfehler zu vermeiden.
- Bei Überhitzung, Rauchentwicklung oder ungewöhnlichem Geruch: sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Laden Sie das Fernglas außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Fernglas an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

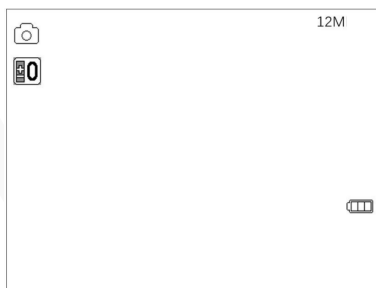
## Aufnahmemodus

In diesem Modus können Sie das Bild vorab betrachten und Videoaufnahmen machen. Drücken Sie kurz die Einstelltaste, um das Einstellungsmenü zu öffnen und die gewünschte Videoauflösung auszuwählen.



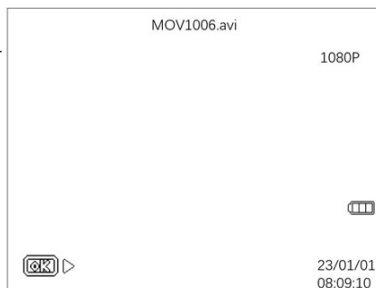
## Fotomodus

In diesem Modus können Sie das Bild vorab betrachten und Fotos aufnehmen. Drücken Sie kurz die Einstelltaste, um das Einstellungsmenü zu öffnen und die gewünschte Fotoauflösung auszuwählen.



## Wiedergabemodus

In diesem Modus können Sie aufgenommene Fotos und Videos ansehen. Drücken Sie kurz die Foto-/Video-Taste, um ein Video abzuspielen. Drücken Sie kurz die Einstelltaste, um das Dateimenü zu öffnen und einzelne Dateien zu löschen.



## Mit dem PC verbinden

Schließen Sie das Fernglas an den PC an und schalten Sie es ein. Auf dem Bildschirm erscheinen zwei Optionen: Massenspeicher und PC-Kamera. Verwenden Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste zur Auswahl.

- Massenspeicher-Modus: Wählen Sie diesen Modus, um Fotos und Videos auf dem Computer anzusehen.

- **PC-Kamera-Modus:** Wählen Sie diesen Modus, um das Fernglas als Webcam zu verwenden.

## Systemeinstellungen

- **Videoauflösung:** Wählen Sie zwischen 2K, 1080 FHD, 1080P oder 720P.
- **Loop-Aufnahme:** Legen Sie fest, ob Sie kontinuierlich in Zyklen von 1, 2, 3 oder 5 Minuten aufnehmen möchten.
- **Fotoauflösung:** Wählen Sie zwischen 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP oder 3 MP.
- **Belichtungskorrektur:** Passen Sie die Belichtung über folgende Werte an: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Datumsanzeige:** Ein/Aus. Bestimmen Sie, ob die Aufnahmen einen Zeit- und Datumsstempel erhalten.
- **Automatische Abschaltung:** Aus / nach 1 Minute / nach 3 Minuten. Schaltet das Fernglas nach Inaktivität automatisch aus.
- **Bildschirmabschaltung (Sleep-Modus):** Aus / nach 1 Minute / nach 3 Minuten / nach 5 Minuten. Schaltet das Display nach Inaktivität automatisch aus.
- **Spracheinstellung:** Wählen Sie aus mehreren verfügbaren Sprachen.
- **Datum/Uhrzeit einstellen:** Datum und Uhrzeit manuell mit der Aufwärts-/Abwärtstaste einstellen. Mit der Einstelltaste bestätigen, die nächste Position wird automatisch ausgewählt. Mit der Ein-/Aus-Taste zum Einstellungs Menü zurückkehren.
- **Formatieren:** Abbrechen / Bestätigen. Alle Dateien auf der SD-Karte werden gelöscht. Sichern Sie vorher wichtige Dateien. Formatieren Sie die SD-Karte vor der ersten Benutzung, um eine optimale Kompatibilität zu gewährleisten.
- **Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:** Abbrechen / Bestätigen. Setzt die Kameraeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück (Dateien auf der SD-Karte bleiben erhalten).
- **Versionsinfo:** Zeigt die aktuelle Softwareversion des Systems an.

## Entsorgung des gebrauchten Produkts

Werfen Sie dieses Produkt/Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie das Produkt zu einer öffentlichen Sammelstelle für das Recycling von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten. Das entsprechende Symbol finden Sie auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung.



## Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, führen Sie das Gerät bitte einer fachgerechten Verwertung zu, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Geben Sie Ihr Altgerät bei einer offiziellen Sammelstelle oder bei dem Händler zurück, bei dem Sie es erworben haben. Dieser wird es einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.

**Technische Daten**

<b>Produktname</b>	BREND BR-2242 Digitales Fernglas
<b>Fotoauflösung</b>	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
<b>Blende</b>	F/NO 1,55
<b>Sichtwinkel / Brennweite</b>	12°, 25 mm
<b>Display</b>	2,4"-IPS-Display
<b>Zoom</b>	8-facher Digitalzoom
<b>Speicherkarte</b>	Unterstützt Micro-SD-Karten bis 32 GB (enthalten)
<b>Sichtweite</b>	200–300 Meter
<b>Fokussierabstand</b>	50 cm – ∞
<b>Infrarotlicht</b>	5W, 940 nm
<b>Taschenlampe</b>	3W, mit Meteranzeige
<b>USB-Anschluss</b>	Typ-C
<b>Akku</b>	2500 mAh Lithium-Polymer
<b>Sprachoptionen</b>	Englisch, Traditionelles Chinesisch, Vereinfachtes Chinesisch, Japanisch, Französisch, Deutsch, Koreanisch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Niederländisch und Arabisch
<b>Produktgewicht</b>	240 Gramm
<b>Produktabmessungen (L×B×H)</b>	118,2 × 106 × 49,3 mm
<b>Herkunftsland</b>	China
<b>Markeneigentümer, Importeur in die EU, Vertrieb</b>	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Niederlande

Introduction .....	22
Vérification des composants .....	22
Description des éléments .....	22
Consignes de sécurité .....	23
Mode d'enregistrement .....	24
Mode photo .....	24
Mode lecture .....	24
Connexion au PC .....	24
Paramètres système .....	25
Élimination du produit usagé .....	25
Données techniques .....	26
Manuel en néerlandais .....	03
Manuel en anglais .....	09
Manuel en allemand .....	15
Manuel en italien .....	27
Manuel en espagnol .....	33
Manuel en polonais .....	39
Manuel en danois .....	45
Manuel en suédois .....	51

## Introduction

Félicitations pour votre jumelle numérique ! Dans ce manuel, vous trouverez des instructions pour l'installation et l'utilisation. Lisez attentivement ce manuel pour profiter pleinement de votre achat et garantir un fonctionnement sûr et durable de votre appareil. Merci de faire confiance à notre produit !

## Vérification des composants

Avant de commencer, il est important de vérifier si toutes les pièces de votre jumelle numérique sont présentes. Vérifiez soigneusement le contenu de l'emballage pour vous assurer que vous avez bien reçu tout ce qui est nécessaire pour un fonctionnement optimal de votre appareil.

1x Jumelle numérique

1x Pochette de rangement

1x Carte Micro SD 32 Go

1x Chiffon de nettoyage

1x Cordon de cou

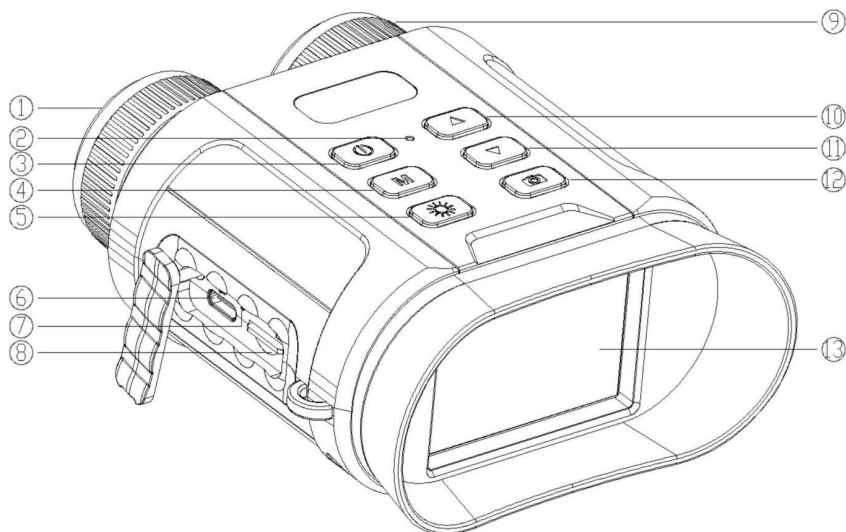
1x Câble de chargement

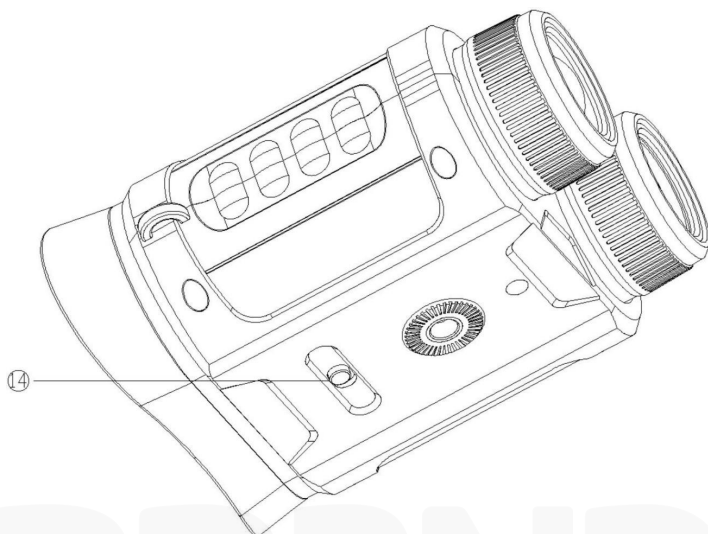
1x Guide rapide

## Description des éléments

1. Objectif de la caméra
2. Voyant indicateur
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de réglage
5. Bouton infrarouge
6. Port Type-C
7. Bouton de réinitialisation

8. Fente pour carte SD
9. Lampe infrarouge/torche
10. Bouton vers le haut
11. Bouton vers le bas
12. Bouton photo/vidéo
13. Écran



**1. Interrupteur de la lampe de poche****Consignes de sécurité**

**ATTENTION !** Lisez attentivement toutes les instructions et avertissements avant d'utiliser la jumelle numérique. Cet appareil est destiné à un usage normal.

- Assurez-vous que les jumelles sont placées de manière stable et sûre pour éviter tout dommage en cas de chute.
- Ne placez pas les jumelles près de moteurs ou d'autres appareils générant une forte interférence magnétique. Cela pourrait affecter la qualité de l'image et du son ou endommager l'appareil.
- Ne soumettez pas les jumelles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser une carte Micro SD U3 de 16 à 32 Go.
- Gardez les cartes Micro SD à l'écart des objets magnétiques pour éviter des erreurs dans le stockage des données.
- En cas de surchauffe, de développement de fumée ou d'odeur étrange : débranchez immédiatement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Chargez les jumelles à l'écart des enfants.
- Rangez les jumelles dans un endroit frais, sec et sans poussière.

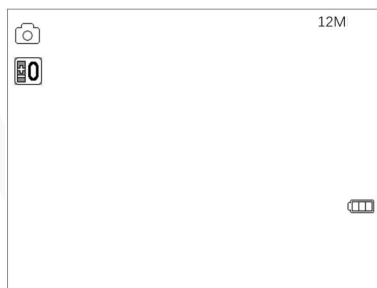
## Mode d'enregistrement

Dans ce mode, vous pouvez prévisualiser l'image et enregistrer des vidéos. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage pour ouvrir le menu des paramètres et sélectionner la résolution vidéo souhaitée.



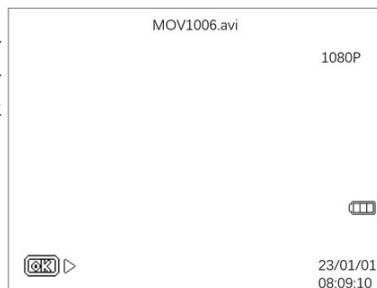
## Mode photo

Dans ce mode, vous pouvez prévisualiser l'image et prendre des photos. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage pour ouvrir le menu des paramètres et sélectionner la résolution photo souhaitée.



## Mode lecture

Dans ce mode, vous pouvez revoir les photos et vidéos enregistrées. Appuyez brièvement sur le bouton photo/vidéo pour regarder une vidéo. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage pour ouvrir le menu des fichiers et supprimer un fichier individuel.



## Connexion au PC

Branchez les jumelles à l'ordinateur et allumez-les. Deux options apparaîtront à l'écran : Mass Storage et PC Camera. Utilisez les boutons de haut et de bas pour sélectionner.

- Mode Mass Storage : Choisissez ce mode pour visualiser les photos et vidéos sur l'ordinateur.
- Mode PC Camera : Choisissez ce mode pour utiliser les jumelles comme webcam.

## Paramètres système

- **Résolution vidéo** : Choisissez parmi 2K, 1080 FHD, 1080P ou 720P.
- **Enregistrement en boucle** : Définissez si vous souhaitez enregistrer en continu par cycles de 1, 2, 3 ou 5 minutes.
- **Résolution photo** : Sélectionnez parmi 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP ou 3 MP.
- **Compensation de l'exposition** : Ajustez l'exposition selon les valeurs : +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Étiquette de date** : Activé/Désactivé. Déterminez si les enregistrements doivent inclure un horodatage.
- **Extinction automatique** : Désactivé / après 1 minute / après 3 minutes. Éteint automatiquement les jumelles en cas d'inactivité.
- **Mode veille** : Désactivé / après 1 minute / après 3 minutes / après 5 minutes. Éteint automatiquement l'écran en cas d'inactivité.
- **Paramètre de langue** : Choisissez parmi plusieurs langues disponibles.
- **Réglage de la date/heure** : Réglez manuellement la date et l'heure avec les boutons haut/bas. Confirmez avec le bouton de réglage ; la valeur suivante sera sélectionnée automatiquement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour revenir au menu des paramètres.
- **Formatage** : Annuler / Confirmer. Cela effacera tous les fichiers de la carte SD. Effectuez une sauvegarde des fichiers importants à l'avance. Formatez la carte SD lors de la première utilisation pour une compatibilité optimale.
- **Réinitialisation des paramètres d'usine** : Annuler / Confirmer. Restaure les paramètres de la caméra aux paramètres d'usine (les fichiers sur la carte SD seront conservés).
- **Version** : Affiche la version actuelle du logiciel du système.

## Élimination du produit usagé

Ne jetez pas ce produit/appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un point de collecte public pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le symbole de référence est indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage.



### Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'Union européenne. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé publique lié à une élimination incontrôlée, ce produit doit être recyclé de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources. Pour la reprise de votre ancien appareil, utilisez les systèmes de collecte prévus à cet effet ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit. Ils pourront prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

**Données techniques**

Nom du produit	BREND BR-2242 Jumelle numérique
Résolution photo	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
Ouverture	F/NO 1.55
Angle de vue / Distance focale	12°, 25 mm
Écran	Écran IPS 2,4"
Zoom	Zoom numérique 8x
Carte mémoire	Prend en charge les cartes Micro SD jusqu'à 32 Go (inclus)
Distance de vision	200-300 mètres
Distance de mise au point	50 cm – ∞
Éclairage infrarouge	5W, 940 nm
Lampe de poche	3W, avec éclairage sur plusieurs mètres
Port USB	Type-C
Batterie	Lithium-polymère 2500 mAh
Options de langue	Anglais, Chinois traditionnel, Chinois simplifié, Japonais, Français, Allemand, Coréen, Italien, Portugais, Russe, Espagnol, Néerlandais et Arabe
Poids du produit	240 grammes
Dimensions du produit en cm (L x l x H)	118,2 x 106 x 49,3 mm
Pays d'origine	Chine
Handelsmerkeigenaar, importeur naar de EU, distributeur	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Nederland

Introduzione .....	28
Controllo dei componenti .....	28
Descrizione delle parti .....	28
Avvertenze di sicurezza .....	29
Modalità di registrazione .....	30
Modalità foto .....	30
Modalità di riproduzione .....	30
Connessione al PC .....	30
Impostazioni di sistema .....	31
Smaltimento del prodotto usato .....	31
Dati tecnici .....	32
Manuale in olandese .....	03
Manuale in inglese .....	09
Manuale in tedesco .....	15
Manuale in francese .....	21
Manuale in spagnolo .....	33
Manuale in polacco .....	39
Manuale in danese .....	45
Manuale in svedese .....	51

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo binocolo digitale! In questo manuale troverà tutte le istruzioni per l'installazione e l'uso. La invitiamo a leggere attentamente il manuale per sfruttare al meglio il Suo acquisto e garantire un funzionamento sicuro e duraturo del Suo apparecchio. La ringraziamo per la fiducia riposta nel nostro prodotto!

## Controllo dei componenti

Prima di iniziare, è importante verificare che tutte le parti del Suo binocolo digitale siano presenti. Controlli attentamente il contenuto della confezione per assicurarsi di aver ricevuto tutto il necessario per il corretto funzionamento del Suo apparecchio.

1x Binocolo digitale

1x Sacchetto per il trasporto

1x Micro SD da 32 GB

1x Panno per la pulizia

1x Corda da collo

1x Cavo di ricarica

1x Guida rapida

## Descrizione delle parti

**1.** Obiettivo della fotocamera

**2.** Spia di indicazione

**3.** Pulsante di accensione/spengimento

**4.** Manopola di regolazione

**5.** Pulsante per l'infrarosso

**6.** Connessione Type-C

**7.** Pulsante di reset

**8.** Slot per scheda SD

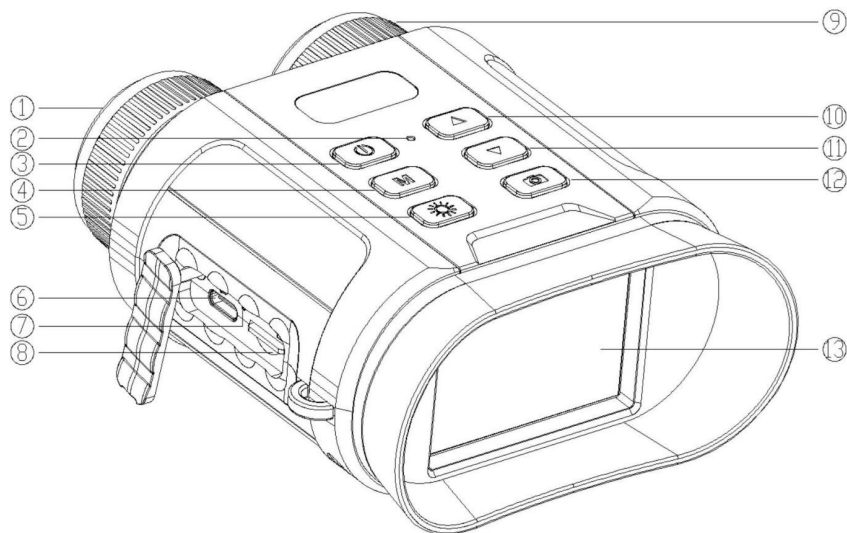
**9.** Lampada a infrarossi/tasca

**10.** Pulsante su

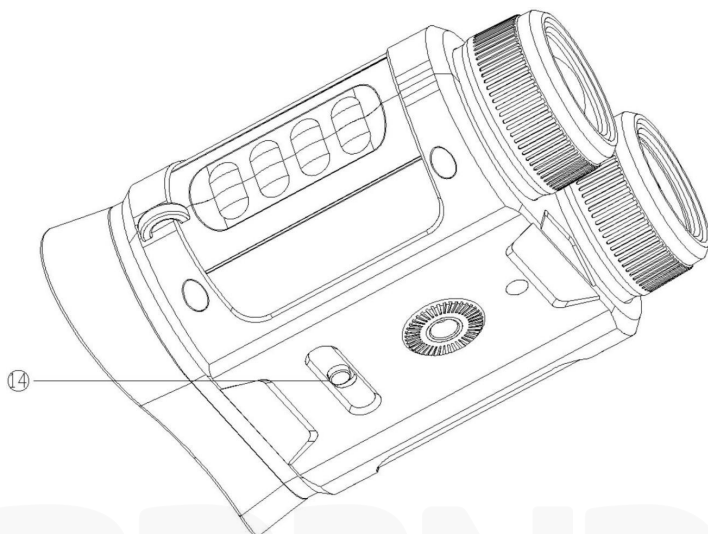
**11.** Pulsante giù

**12.** Pulsante foto/video

**13.** Schermo



## 1. Interruttore della torcia



### Avvertenze di sicurezza



**ATTENZIONE!** Leggere attentamente tutte le istruzioni e gli avvisi prima di utilizzare il binocolo digitale. Questo apparecchio è destinato a un uso normale.

- Assicurarsi che il binocolo sia posizionato in modo sicuro e stabile per evitare danni da caduta.
- Non posizionare il binocolo vicino a motori o altri dispositivi con forte interferenza magnetica, poiché ciò potrebbe influire sulla qualità dell'immagine e del suono o danneggiare l'apparecchio.
- Non esporre il binocolo a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- Per prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare una scheda Micro SD U3 da 16–32 GB.
- Tenere le schede Micro SD lontano da oggetti magnetici per evitare errori nell'archiviazione dei dati.
- In caso di surriscaldamento, sviluppo di fumo o odore strano: scollegare immediatamente la spina per evitare il rischio di incendio.
- Caricare il binocolo lontano dalla portata dei bambini.
- Riporre il binocolo in un ambiente fresco, asciutto e privo di polvere.

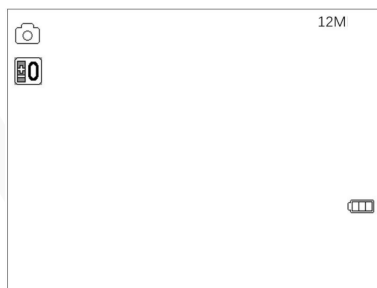
## Modalità di registrazione

In questa modalità è possibile visualizzare l'immagine in anteprima e registrare video. Premere brevemente la manopola di regolazione per aprire il menu delle impostazioni e selezionare la risoluzione video desiderata.



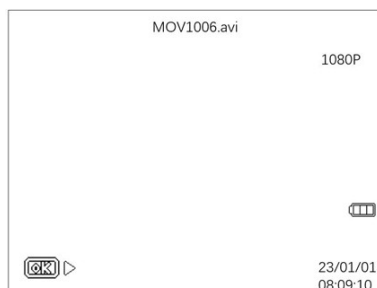
## Modalità foto

In questa modalità è possibile visualizzare l'immagine in anteprima e scattare foto. Premere brevemente la manopola di regolazione per aprire il menu delle impostazioni e selezionare la risoluzione foto desiderata.



## Modalità di riproduzione

In questa modalità è possibile rivedere le foto e i video acquisiti. Premere brevemente il pulsante foto/registrazione per visualizzare un video. Premere brevemente la manopola di regolazione per aprire il menu dei file e rimuovere un singolo file.



## Connessione al PC

Collegare il binocolo al PC e accenderlo. Sullo schermo appariranno due opzioni: Mass Storage e PC Camera. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare.

- Modalità Mass Storage: Scegliere questa modalità per visualizzare le foto e i video sul computer.
- Modalità PC Camera: Scegliere questa modalità per utilizzare il binocolo come webcam.

## Impostazioni di sistema

- **Risoluzione video:** Scegli tra 2K, 1080 FHD, 1080P o 720P.
- **Registrazione in loop:** Imposta la registrazione continua in cicli di 1, 2, 3 o 5 minuti.
- **Risoluzione foto:** Seleziona tra 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP o 3 MP.
- **Compensazione dell'esposizione:** Regola l'esposizione con i seguenti valori: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Etichetta data:** On/Off. Determina se le registrazioni avranno un timestamp di data e ora.
- **Spegnimento automatico:** Off / dopo 1 minuto / dopo 3 minuti. Spegne automaticamente il binocolo in caso di inattività.
- **Modalità standby:** Off / dopo 1 minuto / dopo 3 minuti / dopo 5 minuti. Spegne automaticamente lo schermo in caso di inattività.
- **Impostazioni lingua:** Scegli tra diverse lingue disponibili.
- **Impostazione data/ora:** Imposta manualmente la data e l'ora con i pulsanti su/giù. Conferma con la manopola di regolazione; il valore successivo verrà selezionato automaticamente. Premi il pulsante di accensione/spegnimento per tornare al menu delle impostazioni.
- **Formattazione:** Annulla / Conferma. Elimina tutti i file dalla scheda SD. Esegui un backup dei file importanti prima di procedere. Formatta la scheda SD al primo utilizzo per garantire la compatibilità ottimale.
- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica:** Annulla / Conferma. Ripristina le impostazioni della fotocamera ai valori di fabbrica (i file sulla scheda SD rimarranno intatti).
- **Versione:** Mostra la versione corrente del software del sistema.

## Smaltimento del prodotto usato

Non gettare questo prodotto/dispositivo alla fine della sua vita utile con i normali rifiuti domestici. Porta il prodotto a un punto di raccolta pubblico per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Il simbolo di riferimento è riportato sul prodotto, sul manuale d'uso o sulla confezione.



### Corretto smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Per evitare danni all'ambiente e alla salute, ricicla il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo delle risorse materiali. Non gettarlo in natura o in discariche non autorizzate. Restituisci il dispositivo tramite i sistemi di raccolta o contatta il rivenditore per un riciclo sicuro ed ecologico. Loro si occuperanno del ritiro e del riciclo del dispositivo in conformità con le normative ambientali.

**Dati tecnici**

Nome prodotto	BREND BR-2242 Binocolo Digitale
Risoluzione foto	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
Diaframma	F/NO 1.55
Angolo di visione / Distanza focale	12°, 25 mm
Schermo	Display IPS da 2,4"
Zoom	Zoom digitale 8x
Scheda di memoria	Supporta schede Micro SD fino a 32 GB (inclusa)
Distanza di visione	200-300 metri
Distanza di messa a fuoco	50 cm – ∞
Luce infrarossa	5W, 940 nm
Torcia	3W, con illuminazione a metri
Connessione USB	Tipo-C
Batteria	2500 mAh, polimeri di litio
Opzioni lingua	Inglese, Cinese tradizionale, Cinese semplificato, Giapponese, Francese, Tedesco, Coreano, Italiano, Portoghese, Russo, Spagnolo, Olandese, Arabo
Peso del prodotto	240 grammi
Dimensioni prodotto (L x P x A)	118,2 x 106 x 49,3 mm
Paese di origine	Cina
Proprietario del marchio, importatore nell'UE, distributore	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Paesi Bassi

Introducción .....	34
Verificación de componentes .....	34
Descripción de las partes .....	34
Advertencias de seguridad .....	35
Modo de grabación .....	36
Modo de fotografía .....	36
Modo de reproducción .....	36
Conectar a la PC .....	36
Ajustes del sistema .....	37
Eliminación del producto usado .....	37
Datos técnicos .....	38
Manual en neerlandés .....	03
Manual en inglés .....	09
Manual en alemán .....	15
Manual en francés .....	21
Manual en italiano .....	27
Manual en polaco .....	39
Manual en danés .....	45
Manual en sueco .....	51

## Introducción

¡Felicidades por la adquisición de su binocular digital! En este manual encontrará instrucciones para la instalación y el uso. Lea cuidadosamente el manual para aprovechar al máximo su compra y garantizar un funcionamiento seguro y duradero. ¡Gracias por confiar en nuestro producto!

## Verificación de componentes

Antes de comenzar, es importante verificar que todos los componentes de su binocular digital estén presentes. Revise cuidadosamente el contenido del paquete para asegurarse de que ha recibido todo lo necesario para un funcionamiento óptimo de su dispositivo.

1x Binocular digital

1x Bolsa de almacenamiento

1x Tarjeta Micro SD de 32 GB

1x Paño de limpieza

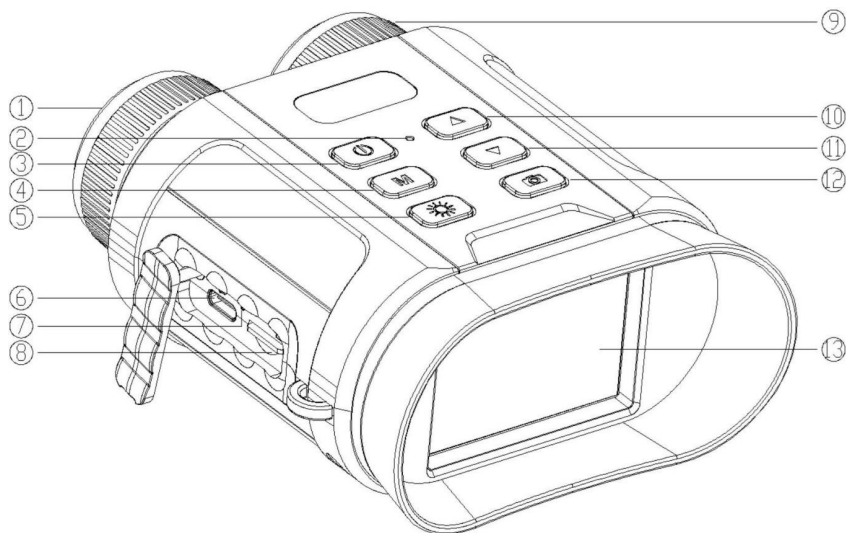
1x Cordón para el cuello

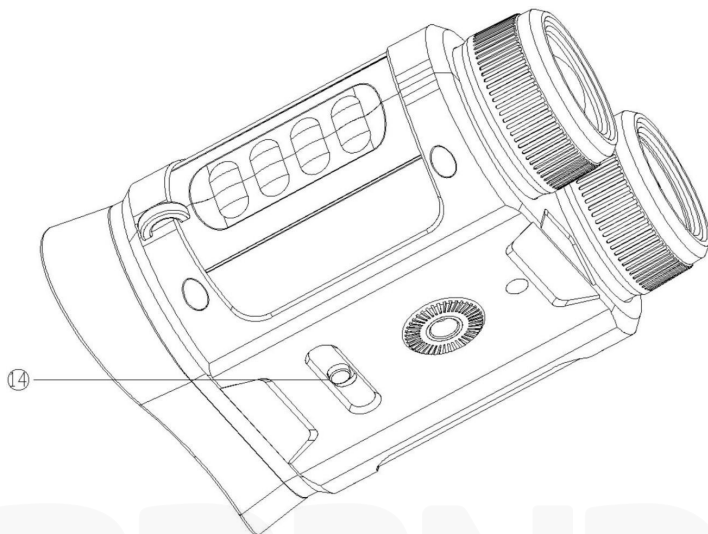
1x Cable de carga

1x Guía rápida

## Descripción de las partes

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| <b>1.</b> Lente de la cámara         | <b>8.</b> Ranura para tarjeta SD |
| <b>2.</b> Luz indicadora             | <b>9.</b> Linterna infrarroja    |
| <b>3.</b> Botón de encendido/apagado | <b>10.</b> Botón de subida       |
| <b>4.</b> Botón de ajuste            | <b>11.</b> Botón de bajada       |
| <b>5.</b> Botón de infrarrojos       | <b>12.</b> Botón de foto/vídeo   |
| <b>6.</b> Conexión tipo C            | <b>13.</b> Pantalla              |
| <b>7.</b> Botón de reinicio          |                                  |



**1.** Interruptor de la linterna**Advertencias de seguridad**

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones y advertencias cuidadosamente antes de usar los binoculares digitales. Este dispositivo está destinado para uso normal.

- Asegúrese de que los binoculares estén colocados de manera firme y estable para evitar daños por caídas.
- No coloque los binoculares cerca de motores u otros dispositivos que generen interferencias magnéticas fuertes. Esto puede afectar la calidad de la imagen y el sonido o dañar el dispositivo.
- No exponga los binoculares a altas temperaturas o luz solar directa.
- Para un rendimiento óptimo, se recomienda usar una tarjeta Micro SD U3 de 16-32 GB.
- Mantenga las tarjetas Micro SD alejadas de objetos magnéticos para evitar errores en el almacenamiento de datos.
- Si se produce sobrecalentamiento, emisión de humo o un olor extraño: desconecte inmediatamente el dispositivo para evitar el riesgo de incendio.
- Cargue los binoculares fuera del alcance de los niños.
- Guarde los binoculares en un lugar fresco, seco y libre de polvo.

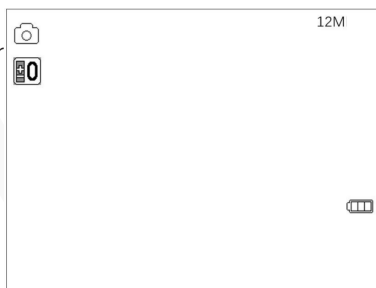
## Modo de grabación

En este modo, puede previsualizar la imagen y grabar videos. Presione brevemente el botón de ajuste para abrir el menú de configuración y seleccionar la resolución de video deseada.



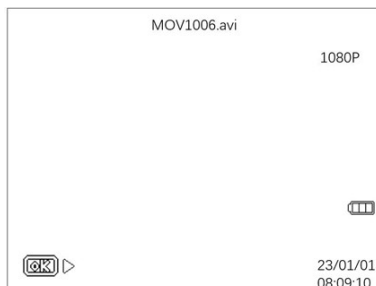
## Modo de fotografía

En este modo, puede previsualizar la imagen y tomar fotos. Presione brevemente el botón de ajuste para abrir el menú de configuración y seleccionar la resolución de foto deseada.



## Modo de reproducción

En este modo, puede ver las fotos y videos grabados. Presione brevemente el botón de foto/grabación para ver un video. Presione brevemente el botón de ajuste para abrir el menú de archivos y eliminar un archivo específico.



## Conectar a la PC

Conecte los binoculares a la PC y enciéndalos. Aparecerán dos opciones en la pantalla: Mass Storage y PC Camera. Use los botones de subir y bajar para seleccionar.

- Modo Mass Storage: Elija este modo para ver fotos y videos en la computadora.
- Modo PC Camera: Elija este modo para usar los binoculares como cámara web.

## Ajustes del sistema

- **Resolución de video:** Elija entre 2K, 1080 FHD, 1080P o 720P.
- **Grabación en bucle:** Configure si desea grabar de manera continua en ciclos de 1, 2, 3 o 5 minutos.
- **Resolución de foto:** Elija entre 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP o 3 MP.
- **Compensación de exposición:** Ajuste la exposición a través de los siguientes valores: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Etiqueta de fecha:** Activado/Desactivado. Determine si las grabaciones recibirán una marca de tiempo y fecha.
- **Apagado automático:** Desactivado / después de 1 minuto / después de 3 minutos. Apaga automáticamente los binoculares en caso de inactividad.
- **Modo de reposo:** Desactivado / después de 1 minuto / después de 3 minutos / después de 5 minutos. Apaga automáticamente la pantalla en caso de inactividad.
- **Ajustes de idioma:** Elija entre varios idiomas disponibles.
- **Ajustar fecha/hora:** Ajuste la fecha y hora manualmente utilizando los botones de subir/bajar. Confirme con el botón de ajuste; el siguiente valor se seleccionará automáticamente. Presione el botón de encendido/apagado para volver al menú de configuración.
- **Formatear:** Cancelar / Confirmar. Esto eliminará todos los archivos de la tarjeta SD. Realice una copia de seguridad de los archivos importantes antes. Formatee la tarjeta SD al primer uso para asegurar la compatibilidad óptima.
- **Restaurar ajustes de fábrica:** Cancelar / Confirmar. Restaura la configuración de la cámara a los valores de fábrica (los archivos en la tarjeta SD se mantienen).
- **Versión:** Muestra la versión actual del software del sistema.

## Eliminación del producto usado

No deseche este producto/dispositivo al final de su vida útil junto con la basura doméstica normal. Lleve el producto a un punto de recogida pública para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo de referencia se encuentra en el propio producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje.



### Eliminación correcta de este producto



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo en un punto autorizado para evitar daños al medio ambiente y a la salud, y promover la reutilización de materiales. Si no sabe dónde entregarlo, consulte a su distribuidor o al ayuntamiento. El reciclaje adecuado contribuye a un futuro más sostenible. Cada pequeño gesto cuenta. Juntos protegemos el planeta.

**Datos técnicos**

<b>Nombre del producto</b>	BREND BR-2242 Binocular Digital
<b>Resolución de foto</b>	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
<b>Apertura</b>	F/NO 1.55
<b>Ángulo de visión/Distancia focal</b>	12°, 25 mm
<b>Pantalla</b>	Pantalla IPS de 2.4"
<b>Zoom</b>	Zoom digital 8x
<b>Tarjeta de memoria</b>	Soporta tarjeta Micro SD hasta 32 GB (incluida)
<b>Distancia de visión</b>	200-300 metros
<b>Distancia de enfoque</b>	50 cm – ∞
<b>Luz infrarroja</b>	5W, 940 nm
<b>Linterna</b>	3W, con iluminación de metros
<b>Conexión USB</b>	Tipo C
<b>Batería</b>	2500 mAh de litio-polímero
<b>Opciones de idioma</b>	Inglés, Chino tradicional, Chino simplificado, Japonés, Francés, Alemán, Coreano, Italiano, Portugués, Ruso, Español, Neerlandés y Árabe
<b>Peso del producto</b>	240 gramos
<b>Dimensiones del producto (L x An x Al)</b>	118.2 x 106 x 49.3 mm
<b>País de origen</b>	China
<b>Propietario de la marca, importador en la UE, distribuidor</b>	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Países Bajos

Wprowadzenie .....	40
Kontrola elementów .....	40
Opis części .....	40
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....	41
Tryb nagrywania .....	42
Tryb fotografowania .....	42
Tryb odtwarzania .....	42
Połączenie z komputerem .....	42
Ustawienia systemowe .....	43
Utylizacja zużytego produktu .....	43
Dane techniczne .....	44
Instrukcja w języku niderlandzkim .....	03
Instrukcja w języku angielskim .....	09
Instrukcja w języku niemieckim .....	15
Instrukcja w języku francuskim .....	21
Instrukcja w języku włoskim .....	27
Instrukcja w języku hiszpańskim .....	33
Instrukcja w języku duńskim .....	45
Instrukcja w języku szwedzkim .....	51

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu cyfrowej lornetki! W tej instrukcji znajdą Państwo wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania. Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji, aby w pełni skorzystać z zakupu i zapewnić bezpieczne i długotrwałe użytkowanie urządzenia. Dziękujemy za zaufanie do naszego produktu!

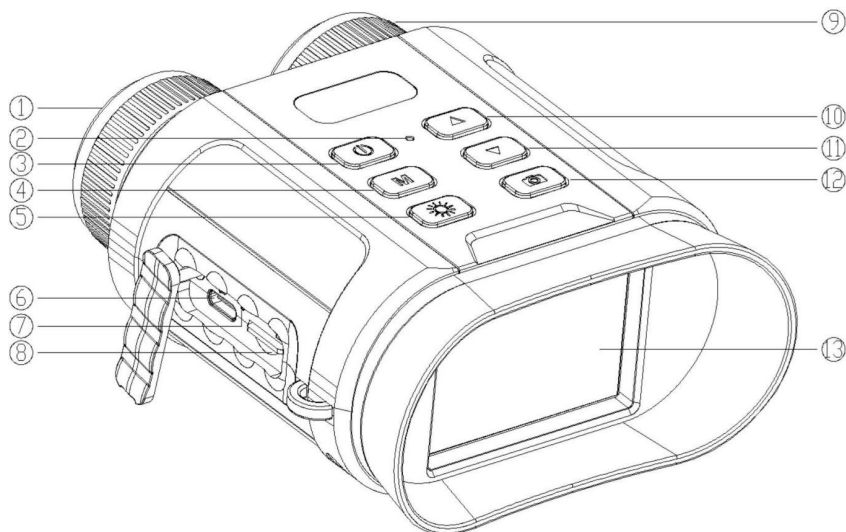
## Kontrola elementów

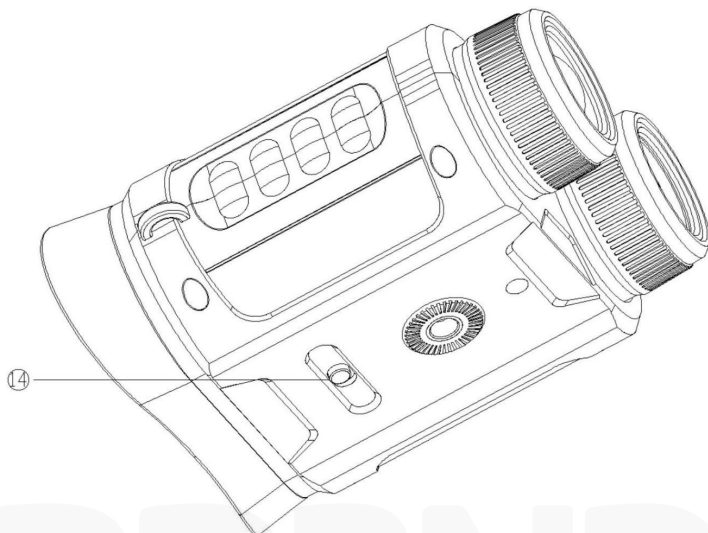
Zanim rozpoczną Państwo użytkowanie, ważne jest, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy cyfrowej lornetki są obecne. Prosimy dokładnie sprawdzić zawartość opakowania, aby upewnić się, że otrzymali Państwo wszystkie niezbędne elementy do zapewnienia optymalnego działania urządzenia.

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1x Cyfrowa lornetka          | 1x Sznurek na szyję  |
| 1x Torba do przechowywania   | 1x Kabel ładowający  |
| 1x Karta Micro SD 32 GB      | 1x Szybka instrukcja |
| 1x Ściereczka do czyszczenia |                      |

## Opis części

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Obiektyw kamery               | 8. Slot na kartę SD        |
| 2. Lampka wskaźnikowa            | 9. Latarka podczerwieni    |
| 3. Przycisk włączania/wyłączania | 10. Przycisk w górę        |
| 4. Pokrętko ustawień             | 11. Przycisk w dół         |
| 5. Przycisk podświetlenia        | 12. Przycisk zdjęcia/wideo |
| 6. Złącze Type-C                 | 13. Ekran                  |
| 7. Przycisk resetowania          |                            |



**1. Przetącnik latarki****Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**

**UWAGA!** Prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia przed użyciem cyfrowej lornetki. Urządzenie to jest przeznaczone do normalnego użytku.

- Upewnij się, że lornetka jest ustawiona stabilnie, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym upadkiem.
- Nie umieszczaj lornetki w pobliżu silników ani innych urządzeń generujących silne pole magnetyczne. Może to wpłynąć na jakość obrazu i dźwięku lub uszkodzić urządzenie.
- Nie wystawiaj lornetki na wysokie temperatury ani bezpośrednio światło słoneczne.
- Dla optymalnej wydajności zaleca się używanie karty Micro SD klasy U3 o pojemności 16–32 GB.
- Trzymaj karty Micro SD z dala od obiektów magnetycznych, aby zapobiec błędom w przechowywaniu danych.
- W przypadku przegrzania, wydzielania dymu lub dziwnego zapachu: natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby zapobiec pożarowi.
- Ładuj lornetkę poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj lornetkę w chłodnym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

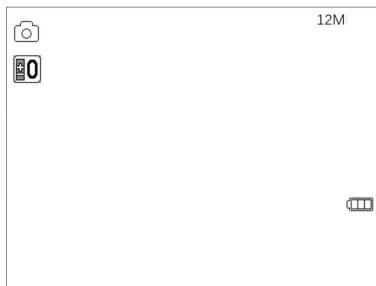
## Tryb nagrywania

W tym trybie możesz podglądać obraz i nagrywać wideo. Naciśnij krótko przycisk ustawień, aby otworzyć menu ustawień i wybrać żądaną rozdzielczość wideo.



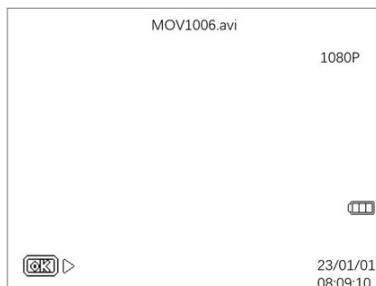
## Tryb fotografowania

W tym trybie możesz podglądać obraz i robić zdjęcia. Naciśnij krótko przycisk ustawień, aby otworzyć menu ustawień i wybrać żądaną rozdzielczość zdjęcia.



## Tryb odtwarzania

W tym trybie możesz przeglądać wykonane zdjęcia i filmy. Naciśnij krótko przycisk zdjęcia/nagrywania, aby obejrzeć wideo. Naciśnij krótko przycisk ustawień, aby otworzyć menu plików i usunąć wybrany plik.



## Połączenie z komputerem

Podłącz lornetkę do komputera i włącz ją. Na ekranie pojawią się dwie opcje: Mass Storage i PC Camera. Użyj przycisków do góry i do dołu, aby wybrać.

- Tryb Mass Storage: Wybierz ten tryb, aby przeglądać zdjęcia i filmy na komputerze.
- Tryb PC Camera: Wybierz ten tryb, aby używać lornetki jako kamery internetowej.

## Ustawienia systemowe

- **Rozdzielczość wideo:** Wybierz spośród 2K, 1080 FHD, 1080P lub 720P.
- **Nagrywanie w pętli:** Ustaw, czy chcesz nagrywać w cyklach trwających 1, 2, 3 lub 5 minut.
- **Rozdzielczość zdjęcia:** Wybierz spośród 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP lub 3 MP.
- **Kompensacja ekspozycji:** Dostosuj ekspozycję za pomocą wartości: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Etykieta daty:** Włącz/Wyłącz. Określ, czy nagrania mają mieć datę i godzinę nałożoną na obraz.
- **Automatyczne wyłączenie:** Wyłącz / po 1 minucie / po 3 minutach. Automatycznie wyłącza lornetkę po okresie bezczynności.
- **Tryb uśpienia:** Wyłącz / po 1 minucie / po 3 minutach / po 5 minutach. Automatycznie wyłącza ekran po okresie bezczynności.
- **Ustawienie języka:** Wybierz spośród dostępnych języków.
- **Ustawienie daty/godziny:** Ustaw datę i godzinę ręcznie za pomocą przycisków góra/dół. Potwierdź przyciskiem ustawień; następną wartość zostanie automatycznie wybrana. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wrócić do menu ustawień.
- **Formatuj:** Anuluj / Potwierdź. Usunie wszystkie pliki z karty SD. Przed formatowaniem wykonaj kopię zapasową ważnych plików. Sformatuj kartę SD przy pierwszym użyciu w celu uzyskania optymalnej kompatybilności.
- **Przywrócenie ustawień fabrycznych:** Anuluj / Potwierdź. Przywraca ustawienia kamery do ustawień fabrycznych (pliki na karcie SD pozostają zachowane).
- **Wersja:** Wyświetla aktualną wersję oprogramowania systemu.

## Utylizacja zużytego produktu

Nie wyrzucaj tego produktu/urządzenia na koniec jego cyklu życia do zwykłych odpadów komunalnych. Oddaj produkt do publicznego punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiedni symbol znajduje się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.



### Prawidłowa utylizacja tego produktu



Ten symbol oznacza, że produkt nie może być wyrzucany z innymi odpadami w UE. Aby zapobiec szkodom dla środowiska lub zdrowia, należy go odpowiedzialnie poddać recyklingowi. Skorzystaj z systemów zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, który zapewni bezpieczny recykling. Wspierasz tym samym ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Dbaj o środowisko, oddając produkt w odpowiednie miejsce.

**Dane techniczne**

Nazwa produktu	BREND BR-2242 Cyfrowa lornetka
Rozdzielczość zdjęcia	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
Przystość	F/NO 1.55
Kąt widzenia/Ogniskowa	12°, 25 mm
Ekran	2,4" wyświetlacz IPS
Zoom	8x zoom cyfrowy
Karta pamięci	Obsługuje kartę Micro SD do 32 GB (w zestawie)
Odległość widzenia	200-300 metrów
Odległość ostrości	50 cm – ∞
Światło podczerwone	5W, 940 nm
Latarka	3W, z oświetleniem na metry
Złącze USB	Typ-C
Bateria	2500 mAh litowo-polimerowa
Opcje językowe	Angielski, tradycyjny chiński, uproszczony chiński, japoński, francuski, niemiecki, koreański, włoski, portugalski, rosyjski, hiszpański, niderlandzki, arabski
Waga produktu	240 gramów
Wymiary produktu (Dł x S x W)	118,2 x 106 x 49,3 mm
Kraj pochodzenia	Chiny
Właściciel marki, importer do UE, dystrybutor	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Holandia

Indholdsfortegnelse .....	46
Kontrol af komponenter .....	46
Beskrivelse af dele .....	46
Sikkerhedsadvarsler .....	47
Optagefunktion .....	48
Fotomodus .....	48
Afspilningstilstand .....	48
Forbindelse med PC .....	48
Systemindstillinger .....	49
Bortskaffelse af brugt produkt .....	49
Tekniske data .....	50
Hollandsk vejledning .....	03
Engelsk vejledning .....	09
Tysk vejledning .....	15
Fransk vejledning .....	21
Italiensk vejledning .....	27
Spansk vejledning .....	33
Polsk vejledning .....	39
Svensk vejledning .....	51

## Introduktion

Tillykke med din digitale kikkert! I denne vejledning finder du instruktioner til installation og brug. Læs vejledningen omhyggeligt for at få mest muligt ud af dit køb og sikre en langvarig og sikker drift af din enhed. Tak fordi du har valgt vores produkt!

## Kontrol af komponenter

Inden du går i gang, er det vigtigt at kontrollere, om alle dele af din digitale kikkert er til stede. Kontrollér omhyggeligt indholdet af emballagen for at sikre, at du har modtaget alt, hvad der er nødvendigt for en optimal drift af enheden.

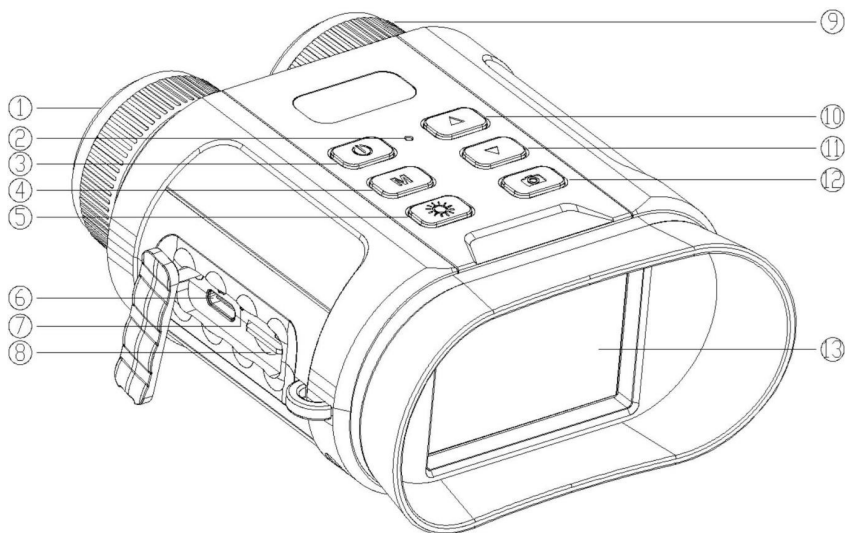
1x Digital kikkert  
1x Opbevaringspose  
1x Micro SD-kort 32 GB  
1x Rengøringsklud

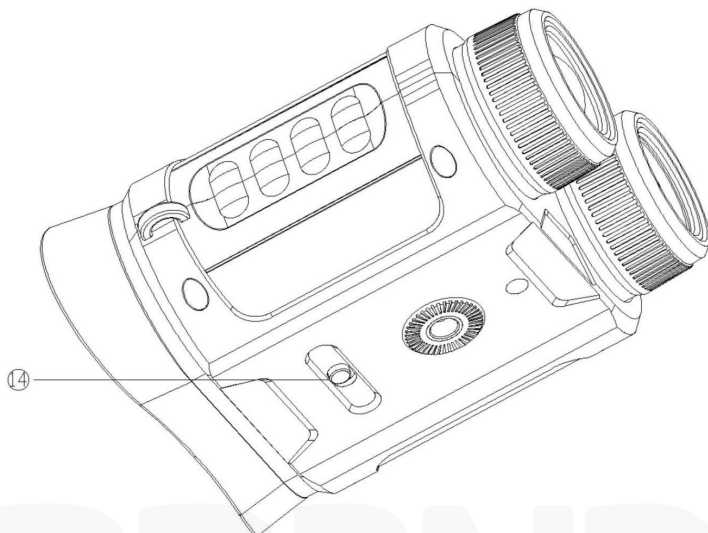
1x Halsrem  
1x Opladerkabel  
1x Quick guide

## Beskrivelse af dele

1. Kameralinse
2. Indicatorlampe
3. Tænd/sluk-knap
4. Indstillingsknap
5. Infrarød-knap
6. Type-C-forbindelse
7. Reset-knap

8. SD-kortlæser
9. Infrarød-/lommelygte
10. Op-knap
11. Ned-knap
12. Foto-/videoknap
13. Skærm



**1. Lommelygteknop****Sikkerhedsadvarsler**

**VÆR OPMÆRKSOM!** Læs alle instruktioner og advarsler omhyggeligt, før du bruger den digitale kikkert. Denne enhed er beregnet til normalt brug.

- Sørg for, at kikkerten er placeret stabilt og sikkert for at undgå skade ved fald.
- Placer ikke kikkerten tæt på motorer eller andre enheder med stærk magnetisk interferens. Dette kan påvirke billede- og lyd kvaliteten eller beskadige enheden.
- Udsæt ikke kikkerten for høje temperaturer eller direkte sollys.
- For optimal ydeevne anbefales det at bruge et U3 Micro SD-kort på 16-32 GB.
- Hold Micro SD-kort væk fra magnetiske objekter for at undgå fejl i datalagringen.
- Ved overophedning, røgudvikling eller en mærkelig lugt: Træk straks stikket ud af stikkontakten for at forhindre brandfare.
- Oplad kikkerten uden for børns rækkevidde.
- Opbevar kikkerten et køligt, tørt og støvfrit sted.

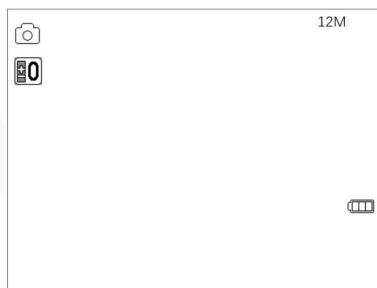
## Optagefunktion

I denne tilstand kan du forhåndsvisse billedet og optage video. Tryk kort på indstillingsknappen for at åbne indstillingsmenuen og vælge den ønskede videoopløsning.



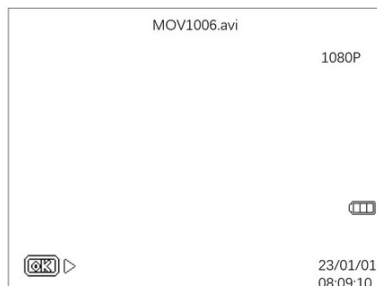
## Fotomodus

I denne tilstand kan du forhåndsvisse billedet og tage billeder. Tryk kort på indstillingsknappen for at åbne indstillingsmenuen og vælge den ønskede fotoopløsning.



## Afspilningstilstand

I denne tilstand kan du afspille billeder og videoer, du har taget. Tryk kort på foto-/optageknappen for at se en video. Tryk kort på indstillingsknappen for at åbne filmenuen og slette en enkelt fil.



## Forbindelse med PC

Tilslut kikkerten til computeren og tænd den. På skærmen vises to muligheder: Mass Storage og PC Camera. Brug op- og ned-knappen til at vælge.

- Mass Storage-tilstand: Vælg denne tilstand for at se billeder og videoer på computeren.
- PC Camera-tilstand: Vælg denne tilstand for at bruge kikkerten som et webcam.

## Systemindstillinger

- **Videopløsning:** Vælg mellem 2K, 1080 FHD, 1080P eller 720P.
- **Loopoptagelse:** Indstil, om du vil optage kontinuerligt i cyklusser på 1, 2, 3 eller 5 minutter.
- **Fotoopløsning:** Vælg mellem 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP eller 3 MP.
- **Eksponeringskompensation:** Juster eksponeringen med værdierne: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Datostempel:** Tænd/Sluk. Bestem om optagelserne skal have et tids- og datostempel.
- **Automatisk slukning:** Sluk / efter 1 minut / efter 3 minutter. Slukker kikkerten automatisk ved inaktivitet.
- **Dvaletilstand:** Sluk / efter 1 minut / efter 3 minutter / efter 5 minutter. Slukker automatisk skærmen ved inaktivitet.
- **Sprogindstilling:** Vælg mellem flere tilgængelige sprog.
- **Indstilling af dato/tid:** Indstil dato og tid manuelt med op-/ned-knappen. Bekræft med indstillingsknappen; den næste værdi vælges automatisk. Tryk på tænd/sluk-knappen for at vende tilbage til indstillingsmenuen.
- **Formatering:** Annuller / Bekræft. Dette sletter alle filer på SD-kortet. Lav en backup af vigtige filer på forhånd. Formater SD-kortet ved første brug for optimal kompatibilitet.
- **Gendannelse af fabriksindstillinger:** Annuller / Bekræft. Gendanner kameraindstillingerne til fabriksindstillingerne (filer på SD-kortet forbliver).
- **Version:** Vist den nuværende softwareversion af systemet.

## Bortskaffelse af brugt produkt

Bortskaf ikke dette produkt/apparat sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. Aflever produktet på et offentligt indsamlingssted for genbrug af brugte elektriske og elektroniske enheder. Det relevante symbol kan findes på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen.



### Korrekt bortskaffelse af dette produkt



Denne markering betyder, at produktet ikke må smides ud sammen med andet husholdningsaffald i EU. For at undgå skade på miljøet eller folkesundheden som følge af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materialer. Hvis du ønsker at aflevere dit brugte apparat, bedes du benytte de eksisterende indsamlings- og afleveringssystemer eller kontakte forhandleren, hvor du har købt produktet. De kan tage imod produktet og sikre korrekt genanvendelse.

**Tekniske data**

Produktnavn	BREND BR-2242 Digital Kikkert
Fotoopløsning	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
Blænde	F/NO 1.55
Billedvinkel/Fokaldistance	12°, 25 mm
Skærm	2.4" IPS-display
Zoom	8x digital zoom
Lagringskort	Understøtter Micro SD-kort op til 32 GB (medfølger)
Visningsafstand	200-300 meter
Fokuseringsafstand	50 cm - ∞
Infrarødt lys	5W, 940 nm
Lommelygte	3W, med meterbelysning
USB-tilslutning	Type-C
Batteri	2500 mAh lithium-polymer
Sprogmuligheder	Engelsk, Traditionelt Kinesisk, Forenklet Kinesisk, Japansk, Fransk, Tysk, Koreansk, Italiensk, Portugisisk, Russisk, Spansk, Hollandsk og Arabisk
Produktvægt	240 gram
Produktmål (L x B x H)	118,2 x 106 x 49,3 mm
Oprindelsesland	Kina
Handelsmærke, importør til EU, distributør	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Holland

Introduktion .....	52
Komponentkontroll .....	52
Beskrivning av delar .....	52
Säkerhetsvarningar .....	53
Inspelningsläge .....	54
Fotoläge .....	54
Uppspelningsläge .....	54
Anslut till PC .....	54
Systeminställningar .....	55
Kassering av använda produkter .....	55
Tekniska data .....	56
Nederländsk bruksanvisning .....	03
Engelsk bruksanvisning .....	09
Tysk bruksanvisning .....	15
Fransk bruksanvisning .....	21
Italiensk bruksanvisning .....	27
Spansk bruksanvisning .....	33
Polsk bruksanvisning .....	39
Dansk bruksanvisning .....	45

## Introduktion

Grattis till ditt köp av din digitala kikare! I denna manual hittar du instruktioner för installation och användning. Läs manualen noggrant för att få ut det mesta av ditt köp och säkerställa en långvarig och säker drift. Tack för att du valde vår produkt!

## Komponentkontroll

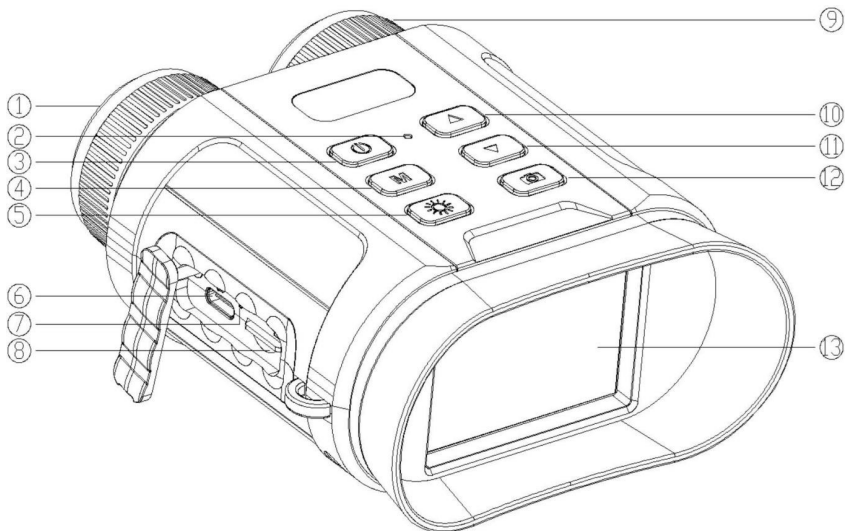
Innan du börjar är det viktigt att kontrollera att alla delar av din digitala kikare är närvarande. Kontrollera noggrant innehållet i förpackningen för att säkerställa att du har fått allt som behövs för att enheten ska fungera optimalt.

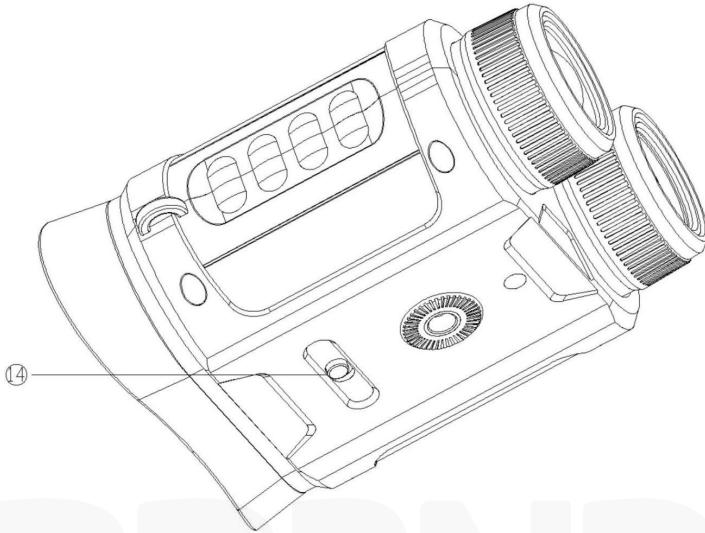
1x Digital kikare  
1x Förvaringspåse  
1x Micro SD-kort 32 GB  
1x Rengöringsduk

1x Nackband  
1x Laddningskabel  
1x Quick guide

## Beskrivning av delar

1. Kameralinse
2. Indikatorlampa
3. Strömbrytare
4. Justeringknapp
5. Infrarödknapp
6. Type-C-anslutning
7. Resetknapp
8. SD-kortsläsare
9. Infraröd-/ficklampa
10. Upp-knapp
11. Ned-knapp
12. Foto-/videoknapp
13. Skärm



**1. Ficklampsknapp****Säkerhetsvarningar**

**WARNING!** Läs noggrant alla instruktioner och varningar innan du använder den digitala kikaren. Denna enhet är avsedd för normalt bruk.

- Se till att kikaren är stadigt och stabilt placerad för att undvika skador vid fall.
- Placera inte kikaren nära motorer eller andra apparater med stark magnetisk interferens. Detta kan påverka bild- och ljudkvaliteten eller skada enheten.
- Utsätt inte kikaren för höga temperaturer eller direkt solljus.
- För optimal prestanda rekommenderas användning av ett U3 Micro SD-kort på 16–32 GB.
- Håll Micro SD-kort borta från magnetiska föremål för att undvika fel vid datalagring.
- Vid överhettning, rökutveckling eller en konstig lukt: Koppla omedelbart ur strömkabeln för att förhindra brandrisk.
- Ladda kikaren utom räckhåll för barn.
- Förvara kikaren på en sval, torr och dammfri plats.

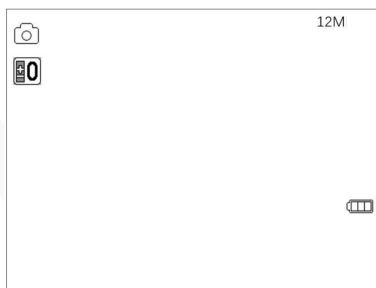
## Inspelningsläge

I detta läge kan du förhandsgranska bilden och spela in video. Tryck kort på justeringsknappen för att öppna inställningsmenyn och välj önskad video-upplösning.



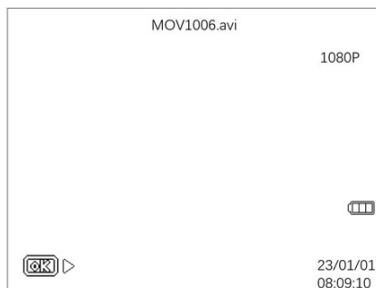
## Fotoläge

I detta läge kan du förhandsgranska bilden och ta bilder. Tryck kort på justeringsknappen för att öppna inställningsmenyn och välj önskad foto-upplösning.



## Uppspelningsläge

I detta läge kan du titta på tagna bilder och videor. Tryck kort på foto-/inspelningsknappen för att titta på en video. Tryck kort på justeringsknappen för att öppna filmen och ta bort en enskild fil.



## Anslut till PC

Anslut kikaren till datorn och slå på den. På skärmen visas två alternativ: Masslagring och PC-kamera. Använd upp- och ned-knappen för att välja.

- Masslagringsläge: Välj detta läge för att titta på bilder och videor på datorn.
- PC-kameraläge: Välj detta läge för att använda kikaren som en webbkamera.

## Systeminställningar

- **Video-upplösning:** Välj mellan 2K, 1080 FHD, 1080P eller 720P.
- **Loopinspelning:** Ställ in om du vill spela in kontinuerligt i cykler om 1, 2, 3 eller 5 minuter.
- **Foto-upplösning:** Välj mellan 12 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP eller 3 MP.
- **Exponeringskompensation:** Justera exponeringen med följande värden: +2.0, +5/3, +4/3, +1.0, +2/3, +1/3, 0.0, -1/3, -2/3, -1.0, -4/3, -5/3, -2.0.
- **Datumstämpel:** På/Av. Bestäm om inspelningar ska ha en tids- och datastämpel.
- **Automatisk avstängning:** Av / efter 1 minut / efter 3 minuter. Stänger automatiskt av kikaren vid inaktivitet.
- **Sömläge:** Av / efter 1 minut / efter 3 minuter / efter 5 minuter. Stänger automatiskt av skärmen vid inaktivitet.
- **Språkinställning:** Välj mellan flera tillgängliga språk.
- **Ställa in datum/tid:** Ställ in datum och tid manuellt med upp-/ned-knappen. Bekräfta med justeringsknappen; nästa värde väljs automatiskt. Tryck på strömbrytaren för att återvända till inställningsmenyn.
- **Formatera:** Avbryt / Bekräfta. Detta raderar alla filer på SD-kortet. Gör en säkerhetskopiera av viktiga filer innan. Formatera SD-kortet vid första användning för optimal kompatibilitet.
- **Återställ fabriksinställningar:** Avbryt / Bekräfta. Återställer kamerainställningarna till fabriksinställningarna (filer på SD-kortet bevaras).
- **Version:** Visar den aktuella programvaruversionen för systemet.

## Kassering av använda produkter

Kasta inte denna produkt/enhet tillsammans med hushållsavfall när dess livslängd är slut. Lämna produkten på en offentlig samlingsplats för återvinning av uttjänta elektriska och elektroniska produkter. Symbolen som hänvisar till detta finns på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen.



### Korrekt kassering av denna produkt



Denna märkning visar att denna produkt inte får kastas tillsammans med hushållsavfall inom EU. För att förhindra skada på miljön eller människors hälsa vid okontrollerad avfallshantering ska produkten återvinnas på ett ansvarsfullt sätt. Genom korrekt återvinning främjas hållbar återanvändning av materialresurser. Om du vill lämna in din uttjänta enhet, använd samlingsystemen som finns tillgängliga eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. De kan hjälpa dig att se till att produkten tas om hand för miljösäker återvinning.

## Tekniska data

Produktnamn	BREND BR-2242 Digital Kikare
Foto-upplösning	12 MP / 10 MP / 8 MP / 5 MP / 3 MP
Bländare	F/NO 1.55
Synfält/Fokalavstånd	12°, 25 mm
Skärm	2.4" IPS-display
Zoom	8x digital zoom
Minneskort	Stöder Micro SD-kort upp till 32 GB (inkluderat)
Siktavstånd	200-300 meter
Fokuseringsavstånd	50 cm - ∞
Infraröd belysning	5W, 940 nm
Ficklampa	3W, med meterbelysning
USB-anslutning	Type-C
Batteri	2500 mAh lithium-polymer
Språkalternativ	Engelska, Traditionell Kinesiska, Förenklad Kinesiska, Japanska, Franska, Tyska, Koreanska, Italienska, Portugisiska, Ryska, Spanska, Nederländska och Arabiska
Produktvikt	240 gram
Produktmått (L x B x H)	118,2 x 106 x 49,3 mm
Ursprungsland	Kina
Varumärkesägare, importör till EU, distributör	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Nederländerna